



Canada

Advisory Committee on Universal Accessibility

**In Camera Meeting of Tuesday, September 23,
2014**

in the Executive Boardroom, on the third floor
40 Elgin Street, Ottawa

MINUTES

The committee approved these minutes on December 2, 2014.

Comité consultatif sur l'accessibilité universelle

**Séance à huis clos du mardi
23 septembre 2014**

dans la salle du conseil, au troisième étage
40, rue Elgin, Ottawa

PROCÈS-VERBAL

Le comité adopte ce procès-verbal le 2 décembre, 2014.

Attendance / Présences

Committee

Chairperson
Vice Chair
Members

Gary Lacey
Bob Brown
André Sanche
Barry McMahon
David Scarlett
Stephen Willis

Comité

Président
Vice-président
Membres

NCC Staff

Director, Gatineau Park and Greenbelt
Senior Manager, Branch Administration
and Protection Services
Committee Secretary

Marie Boulet
Ivana Copelli
Véronique Evans

Personnel de la CCN

Directeur, Parc de la Gatineau et
Ceinture de verdure
Gestionnaire principale, Administration
et services de protection de la direction
Secrétaire des comités

Opening of the Committee Meeting

Gary Lacey called the committee meeting to order at 9:05 a.m. and welcomed everyone to the meeting.

On a motion by Bob Brown, seconded by André Sanche, it was agreed that for the purposes of this meeting, the document distribution requirements provided under paragraph 5.9. of the ACUA charter be waived.

1 Ouverture de la séance du comité

Gary Lacey déclare la séance du comité ouverte à 9 h 5 et souhaite la bienvenue à tous.

Sur une motion de Bob Brown, appuyée par André Sanche, il est convenu que, pour les fins de cette séance, les exigences de distribution des documents, en vertu du paragraphe 5.9. de la charte du CCAU, soit suspendues.

Adoption of the Agenda

It was moved by André Sanche, seconded by David Scarlett that the agenda be approved as follows:

Declaration of Conflicts of Interest

Minutes of the Previous Meeting

Business Arising from the Minutes

- Update on Automated Parking System

Greenbelt Universal Accessibility

Site visit debrief and discussion

Restructuring Internal Universal Accessibility Committees

MYCP Projects

- Nepean Point

Other Business

Adjournment of Meeting

THE MOTION WAS CARRIED.

2 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par André Sanche, appuyé par David Scarlett, que l'ordre du jour soit adopté comme suit :

3 Déclaration de conflits d'intérêts

4 Procès-verbal de la séance précédente

5 Affaires découlant du procès-verbal

- Mise à jour sur le système de stationnement automatisé

6 Accessibilité universelle dans la ceinture de verdure

8 Compte rendu et discussion sur les visites de sites

9 Restructuration des comités internes d'accessibilité universelle

10 Projets du PPI

- Pointe Nepean

11 Divers

12 Levée de la séance

LA MOTION EST APPROUVÉE.

Declaration of Conflicts of Interest

The committee members declared no actual or potential conflict of interest.

2 Déclaration de conflits d'intérêts

Les membres du comité ne déclarent aucun conflit d'intérêts effectif ou potentiel.

Minutes of the Previous Meeting

It was moved by Barry McMahon, seconded by Bob Brown, that the minutes of January 31, 2014 and March 26, 2014 be approved.

3 Procès-verbaux de la séance précédente

Il est proposé par Barry McMahon, appuyé par Bob Brown, que les procès-verbaux des rencontres du 31 janvier 2014 et du 26 mars 2014 soient approuvés.

THE MOTION WAS CARRIED.

LA MOTION EST APPROUVÉE.

Business Arising from the Minutes

Update on Automated Parking System

Members explained that installing gated systems at the entrance of parks is problematic: some people with reduced mobility cannot reach outside their vehicle's window to pay for parking. Swiping a card in front of the machine or pressing a button in order to have access can also be an issue.

4 Affaires découlant du procès-verbal

Mise à jour sur le système de stationnement automatisé

Les membres expliquent que l'installation de systèmes à barrières à l'entrée des parcs est problématique: certaines personnes à mobilité réduite ne peuvent pas atteindre l'extérieur de la fenêtre de leur véhicule pour payer pour le stationnement. Glisser une carte devant la machine ou appuyer sur un bouton pour avoir accès peut être

The NCC should follow the city of Ottawa's four hour disability parking system since the "pay and display" and the gated system are not universally accessible.

NCC staff agreed to arrange a meeting between *Precise Parking* (the company installing the parking systems) and ACUA members.

It was suggested that the NCC look into having a button or sensor on the cars that can be read by the gated system and would automatically open the gate when the vehicle approaches. Smartphone parking and print from home might also become an option.

The NCC confirmed that they have worked with the supplier to ensure that the visually impaired can see the parking system screen at all times.

A member pointed out that snow accumulation can also be an obstacle for people with reduced mobility to use the parking machine.

The NCC should look at two tier parking strategies where certain people can use special parking and others can use a different parking method.

It was recommended that the NCC contact the people in charge of the parking at the city of Ottawa and Gatineau.

Barry McMahon and Bob Brown proposed to follow the City of Ottawa's best practices when it comes to parking systems.

The NCC will revisit the bylaws of both the City of Ottawa and Gatineau and come back with a concept at the next ACUA meeting.

un problème également.

La CCN devrait suivre la règle de stationnement de 4 heures de la ville d'Ottawa pour les personnes à mobilité réduite puisque les distributrices de billets et le système de barrière ne sont pas universellement accessibles.

Le personnel de la CCN décide d'organiser une réunion entre *Precise Parking* (l'entreprise d'installation des systèmes de stationnement) et les membres du CCAU.

On suggère que la CCN envisage d'avoir un bouton ou un capteur sur les voitures qui peut être détecté par le système de barrière et ouvrirait automatiquement la barrière lorsque le véhicule approche. Le stationnement payé à partir d'un téléphone intelligent et l'impression d'un billet à la maison peuvent aussi devenir une option.

La CCN confirme qu'elle a travaillé avec le fournisseur pour s'assurer que les personnes malvoyantes puissent voir l'écran du système de stationnement en tout temps.

Un membre souligne que l'accumulation de neige peut également être un obstacle à l'utilisation des machines de stationnement pour les personnes à mobilité réduite.

La CCN devrait se concentrer sur deux stratégies de stationnement, où certaines personnes peuvent utiliser un stationnement spécial et d'autres peuvent utiliser une méthode de stationnement différente.

On recommande que la CCN entre en contact avec les personnes responsables du stationnement aux Villes d'Ottawa et de Gatineau.

Barry McMahon et Bob Brown proposent de suivre les meilleures pratiques de la Ville d'Ottawa lorsqu'il s'agit de systèmes de stationnement.

La CCN reverra les règlements administratifs de la Ville d'Ottawa et de Gatineau et de revenir avec un concept à la prochaine réunion du CCAU.

Greenbelt Universal Accessibility

5 Accessibilité universelle dans la ceinture de verdure

The Greenbelt paths need to be more universally accessible. Also, members expressed that the way findings could be clearer.

Les sentiers de la Ceinture de verdure doivent être plus accessibles à tous. De plus, les membres pensent que le système d'orientation pourrait être plus clair.

Pathways and parkways need to be more diverse and the NCC needs to be more conscious of universal accessibility when starting a construction project.

Les sentiers et les promenades doivent être plus diversifiés et la CCN doit être plus consciente de l'accessibilité universelle au début d'un projet de construction.

It was suggested that the NCC go onsite with people with reduced mobility to see what paths could be made universally accessible easily in order to increase the number of accessible trails and see where universally accessible signage could be added.

On suggère à la CCN d'aller sur les lieux avec des personnes à mobilité réduite pour voir quels sentiers pourraient être facilement transformés en sentier universellement accessibles afin d'avoir une augmentation du nombre de sentiers accessibles, et pour voir à quel endroit on pourrait ajouter de la signalisation universellement accessible.

The NCC could use a system that identifies trails with different levels of difficulty (such as ski slopes for example).

La CCN pourrait utiliser un système qui identifie les différents niveaux de difficulté des pistes (comme les pistes de ski par exemple).

A member suggested the NCC work with Parks Canada to find a similar language between all the parks.

Un membre suggère que la CCN travaille avec Parcs Canada pour trouver un langage similaire dans tous les parcs.

It would be a good idea to check in the American with Disabilities Act in the United States because numerous standards have been developed for parks.

Il serait bon de vérifier dans *l'American with Disabilities Act* aux États-Unis parce de nombreuses normes ont été mises au point pour les parcs.

The trail markers onsite need to be improved, especially at the beginning of the trails. Also, the maps themselves need some improvement because they are difficult to read and the trails that are universally accessible are not clearly identified.

Les repères de sentier sur place doivent être améliorés, surtout au début des sentiers. De plus, les cartes elles-mêmes doivent être améliorées, car elles sont difficiles à lire et les sentiers qui sont universellement accessibles ne sont pas clairement identifiés.

The easier solution can be brought up at the next meeting but it will take more time for the longer-term initiative.

La solution plus simple peut être soulevée à la prochaine réunion, mais il faudra plus de temps pour l'initiative à long terme.

Members wish to receive an invitation to tour the trails in the Greenbelt.

Les membres souhaitent recevoir une invitation pour visiter les sentiers de la Ceinture de verdure.

Site visit debrief and discussion

Members were very impressed with the site visit. It is obvious that numerous thoughts and serious decisions have been taken. They are confident that the topography is the best thing to do without altering the site.

Members were also impressed with the grid that is in place and they think it is worth looking at grids with smaller cells for canes, walkers and smaller wheels.

The signage at the entrance of the estate should be bigger and way finding to the property could be improved. A member suggested arrows showing the difficulty of routes by using different colors. Rest stops would be needed along the way.

A member suggested colored grids that can be seen when you are on top of it but not from far. This might also help the visually impaired. There should also be signage to indicate that the grill path turns.

The path behind the tea room is problematic because there are lots of bumps and holes. The stones in the old park could be a hazard because they rock back and forth slightly.

The Abby Ruins could be slightly renovated but not too much because people want the site to maintain its country environment. Winding steps towards the ruins could help.

The NCC should look into removing new trees that were not there during Mackenzie's time to give a better view to the lake.

The cottage and the guest cottage veranda stairs are not obvious; therefore it was suggested to put a marker to indicate them. Also, the gates with the part coming out

6 Compte rendu et discussion sur les visites de sites

Les membres sont très impressionnés par la visite de site. Il est évident que plusieurs pensées et décisions sérieuses ont été prises. Ils sont convaincus que la topographie est la meilleure chose à faire sans altérer le site.

Les membres ont également été impressionnés par la grille qui est en place et ils pensent qu'il serait intéressant d'examiner des grilles avec des cellules plus petites pour les gens avec des cannes, des marchettes et des plus petites roues.

La signalisation à l'entrée de la propriété devrait être plus grande et le système d'orientation de la propriété pourrait être amélioré. Un membre suggère des flèches indiquant la difficulté des itinéraires en utilisant des couleurs différentes. Des aires de repos seraient nécessaires le long du trajet.

Un membre suggère des grilles de couleur qui peuvent être vues quand on est sur celles-ci, mais pas de loin. Cela pourrait aussi aider les malvoyants. Il devrait également y avoir une signalisation pour indiquer que le trajet de la grille change de direction.

Le sentier derrière le salon de thé est problématique, car il y a beaucoup de bosses et de trous. Les pierres de l'ancien parc pourraient être un danger parce qu'elles bougent légèrement.

Les ruines de l'abbaye pourraient être légèrement rénovées, mais pas trop, car les gens veulent que le site conserve son ambiance rustique. Des escaliers sinueux vers les ruines pourraient aider.

Afin d'offrir une meilleure vue sur le lac, la CCN devrait se pencher sur l'élimination de nouveaux arbres qui n'étaient pas présents à l'époque de Mackenzie.

Les escaliers du chalet et de la véranda du chalet pour invités ne sont pas évidents; il est donc proposé de mettre un marqueur pour les indiquer.

of the ground need to be changed.

De plus, les barrières avec la partie sortant du sol doivent être changées.

An incline on gravel is different than an incline on asphalt in terms of surface hardness. This needs to be taken into consideration.

Une inclinaison sur le gravier est différente d'une inclinaison sur l'asphalte en ce qui concerne la dureté de la surface. Ceci doit être pris en compte.

A member suggested the NCC train their guides on universal accessibility.

Un membre suggère à la CCN de former leurs guides sur l'accessibilité universelle.

When asked if there is a place of refuge for people with disability when weather is inclement at the Mackenzie King Estate, the NCC staff replied that the tea room, the garage and both cottages and the verandas could be used as a shelter.

Lorsqu'on demande s'il y a un lieu de refuge pour les personnes handicapées lors de mauvais temps au domaine Mackenzie-King, le personnel de la CCN répond que le salon de thé, le garage et les deux chalets et les vérandas pourraient être utilisés comme abri.

When asked what major mode of transportation is used by the public to get to the estate, NCC staff confirmed that it is 90% cars.

Lorsqu'on demande quel est le mode de transport principalement utilisé par le public pour se rendre au domaine, le personnel de la CCN confirme que ce sont des voitures 90% du temps.

It was suggested to have a shuttle bus drive people who cannot drive themselves up to the Mackenzie King Estate once or twice a week for example.

On suggère qu'une navette d'autobus conduise les gens qui ne peuvent pas se rendre en voiture au domaine Mackenzie-King une à deux fois par semaine.

Since the NCC website is currently the best tool to identify the best universally accessible paths, the site needs to be improved.

Puisque le site Web de la CCN est actuellement le meilleur outil pour identifier les meilleures voies d'accès universel, le site doit être amélioré.

Restructuring Internal Universal Accessibility Committees

7 Restructuration des comités internes d'accessibilité universelle

Members were worried that due diligence could be forgotten with the restructuration, and that the accessibility topic would be clouded among the other topics. They insisted that the formal protocol be respected nonetheless.

Les membres sont inquiets que la diligence raisonnable puisse être oubliée avec la restructuration, et que le sujet de l'accessibilité soit noyé parmi les autres sujets. Ils insistent que le protocole formel soit néanmoins respecté.

NCC reassured the members that a UA requirement heading would be added to all Processes for Project Management documents (SOR, Project Brief, etc.) in order to ensure that UA requirements and priorities are properly and comprehensively considered as part of all projects. After one year the NCC will reevaluate the situation, consult with committee members, and decide

La CCN rassure les membres qu'un en-tête sur les besoins en AU serait ajouté à tous les documents du Processus de gestion de projet (énoncé des besoins, énoncé de projet, etc.) pour s'assurer que l'on tient compte, dûment et en détail, des besoins en AU de tous les projets. Après un an, la CCN réévaluera la situation, consultera les membres du comité et

whether or not it is working. This restructuration will ensure that only the experts with the proper resources and knowledge are consulted.

décidera si oui ou non cela fonctionne. Cette restructuration permettra de s'assurer que seuls les experts ayant les ressources et les connaissances appropriées soient consultés.

MYCP Projects - Nepean Point

Nepean Point does not meet universal accessibility standards. It is very steep, and the theatre is not safe. The site must be made more attractive. The NCC is looking at rebuilding it and adding a pedestrian bridge between Major's Hill Park and Nepean Point. There was an old bridge there before therefore the NCC will look into finding if the foundation of the old pedestrian bridge still exists.

There will be a design competition for the redevelopment of Nepean Point. Prequalification will be held in the next few months and bids will be made by next summer. First Nations have expressed an interest to be represented on the Nepean Point site.

As for the elevation of the site, the NCC does not want to lower the statue. A designer will need to propose a plan that will make the site universally accessible while keeping its height.

When asked if there will be washrooms at the Nepean Point, the NCC confirmed that the former washrooms would be reinstated.

The NCC staff committed to share Parks Canada's proposal for the canal with the committee in order to verify that universal accessibility has been properly considered.

Date of the Next Meetings

The next meeting is scheduled for Tuesday December 2, 2014.

Adjournment of Meeting

8 Projets du PPI - Pointe Nepean

La pointe Nepean ne répond pas aux normes d'accessibilité universelle. Elle est très abrupte, et le théâtre n'est pas sécuritaire. Le site doit être plus attrayant. La CCN pense à reconstruire le site et ajouter une passerelle pour piétons entre le parc Major et la pointe Nepean. Dans le passé il y avait un vieux pont à cet endroit donc la CCN vérifiera si la fondation de l'ancien pont piétonnier existe toujours.

Il y aura un concours de design pour le réaménagement de la pointe Nepean. Les qualifications préliminaires auront lieu dans les prochains mois et les offres se feront l'été prochain. Les Premières Nations ont exprimé un intérêt à être représentées sur le site de la pointe Nepean.

Quant à l'altitude du site, la CCN ne veut pas abaisser la statue. Un concepteur devra proposer un plan qui rendra le site universellement accessible tout en conservant sa hauteur.

Lorsqu'on demande s'il y aura des toilettes à la pointe Nepean, la CCN confirme que les anciennes toilettes seront réintégrées.

Le personnel de la CCN s'engage à partager la proposition du canal de Parcs Canada avec le comité afin de vérifier que l'accessibilité universelle soit prise en compte.

9 Date des prochaines séances

La prochaine réunion est prévue pour le mardi 2 décembre 2014.

10 Levée de la séance

By unanimous consent, the meeting was adjourned at
3:30 p.m.

Par consentement unanime, la séance est levée à
15 h 30.

Committee Secretary

Véronique Evans

Secrétaire des comités